ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 51.911/2/V
DU 28 AOÛT 2012

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Mer du Nord, le 30 juillet 2012, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi « portant diverses mesures pour la lutte contre la piraterie maritime, concernant des matières visées à l'article 77 de la Constitution », a donné l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

FORMALITÉS PRÉALABLES

Il ressort de l'article 19/1, § 1er, de la loi du 5 mai 1997 'relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable', qu'en principe tout avant-projet de loi, tout projet d'arrêté royal et tout projet de décision soumis à l'approbation du Conseil des ministres doivent donner lieu à un examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence ; les seuls cas dans lesquels un tel examen préalable ne doit pas avoir lieu sont ceux qui sont appelés à être fixés par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, qui, à ce jour, en l'état des textes publiés au *Moniteur belge*, n'a pas été pris.

Il conviendra dès lors de veiller au bon accomplissement de cette formalité préalable, avant le dépôt de l'avant-projet examiné devant les chambres législatives, conformément à l'article 19/3, 1°, de la loi précitée du 5 mai 1997.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

1. À l'article 2, phrase liminaire de l'avant-projet, il y a lieu, dans la version, française, de citer la date de la loi du 30 décembre 2009 'relative à la lutte contre la piraterie maritime et modifiant le Code judiciaire'.

2. À l'article 2, § 7, en projet, de la loi du 30 décembre 2009 précitée (article 2, 9°, de l'avant-projet), le Conseil d'État n'aperçoit pas ce qui justifie que le procès-verbal doive être obligatoirement rédigé en anglais lorsque le capitaine n'a pas la nationalité belge, sans qu'il ne soit permis d'utiliser l'une des langues nationales dans cette hypothèse.

La chambre était composée de

Messieurs	R.	ANDERSEN,	premier président du Conseil d'État,
	P.	VANDERNOOT,	conseillers d'État,
	M.	PÂQUES,	
Madame	A.	WEYEMBERGH,	assesseurs de la section de législation,
Monsieur	Y.	DE CORDT,	
Madame	A.-C.	VAN GEERSDAELE,	greffier.

Le rapport a été présenté par Monsieur Y. CHAUFFOUREAUX, auditeur.

LE GREFFIER LE PREMIER PRÉSIDENT

A.-C. VAN GEERSDAELE R. ANDERSEN

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 51.911/2/V
VAN 28 AUGUSTUS 2012

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, tweede vakantiekamer, op 30 juli 2012 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Noordzee verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende diverse maatregelen voor de bestrijding van maritieme piraterij betreffende aangelegenheden als bedoeld door artikel 77 van de Grondwet", heeft het volgende advies gegeven:

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

Uit artikel 19/1, § 1, van de wet van 5 mei 1997 'betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling' volgt dat in principe elk voorontwerp van wet, elk ontwerp van koninklijk besluit en elk voorstel van beslissing dat ter goedkeuring aan de Ministerraad moet worden voorgelegd, aanleiding moet geven tot een voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling uit te voeren; de enige gevallen waarin zo een voorafgaand onderzoek niet hoeft plaats te vinden, zijn die welke moeten worden bepaald bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, welk besluit bij de huidige stand van de teksten die in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt zijn, nog niet uitgevaardigd is.

Overeenkomstig artikel 19/3, 1°, van de voornoemde wet van 5 mei 1997, moet er derhalve voor gezorgd worden dat dit vormvereiste naar behoren vervuld is voordat het voorliggende voorontwerp bij de wetgevende kamers wordt ingediend.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

1. In artikel 2, inleidende zin, van het voorontwerp, moet in de Franse versie de datum van de wet van 30 december 2009 'betreffende de strijd tegen piraterij op zee en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek' worden vermeld.

2. Het is de Raad van State niet duidelijk op grond waarvan in het ontworpen artikel 2, § 7, van de voornoemde wet van 30 december 2009 (artikel 2, 9°, van het voorontwerp), bepaald wordt dat het proces-verbaal verplicht in het Engels moet worden gesteld wanneer de kapitein niet de Belgische nationaliteit heeft, zonder dat in dat geval één van de nationale talen mag worden gebruikt.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	R.	ANDERSEN,	eerste voorzitter van de Raad van State,
	P.	VANDERNOOT,	staatsraden,
	M.	PÂQUES,	
Mevrouw	A.	WEYEMBERGH,	assessoren van de afdeling Wetgeving,
de Heer	Y.	DE CORDT,	
Mevrouw	A.-C.	VAN GEERSDAELE,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de Heer Y. CHAUFFOUREAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de Heer P. VANDERNOOT.

DE GRIFFIER DE EERSTE VOORZITTER

A.-C. VAN GEERSDAELE R. ANDERSEN